

HANYU PINYIN CIHUI

汉语拼音词汇

(增訂稿)

HANYU PINYIN CIHUI

汉语拼音词汇

(增訂稿)

中国文字改革委员会词汇小组编

WENZI GAIGE CHUBANSHE
文字改革出版社

HANYU PINYIN CIHUI
汉语拼音词汇
(增订稿)

中国文字改革委员会词汇小组编

* * *

北京市书刊出版业营业许可证出字第90号
WENZI GAIGE CHUBANSHE CHUBAN
文字改革出版社出版
北京朝阳门内南小街16号

新华书店北京发行所发行 全国新华书店经售
中国工业出版社第二印刷厂印装

统一书号：9060·558 字数：763
开本：787×1092 1/32 印张：21 插页4
1963年12月初版 1963年12月第1次印刷
印数：1—3,000册
定价：2.30元

汉语拼音词汇增订稿

凡 例

(一) 1958年出版的汉语拼音词汇“初稿”收词二万零一百多条。现在这本“增订稿”收词、词组和成语五万九千一百多条。

(二) 本词汇参考汉语拼音方案公布以来各地出版的拼音读物以及语文工作者对拼写法的研究和讨论的意见，斟酌暂定词和词组的拼写法。希望这本词汇经过陆续修订以后能够反映群众和专家在实用中逐渐形成的拼写法习惯和研究成果。

(三) 本词汇的主要用途是给从事下列各种工作的同志们作为查阅和研究拼音词形的参考：

汉语拼音和普通话的教师以及中小学的语文教师，
注音读物、普通话读物和语文教科书的编者，

电报、旗语等通信工作者，
研究在国际电报上试用汉语拼音的新闻工作者，

机器翻译和其他文字工作机械化的研究者，
正字法问题的研究者，

其他汉语拼音的应用者。

(四) 音译词用汉字书写往往译音不准确；用字母按照汉字来注音，不准确的地方就显得更加突出。本词汇试用“字母转写法”拼写音译词，使汉语拼音弥补汉字译音的缺点，接近原文或者接近

原文的拉丁字母拼写法的形式。同时，词汇里也列入根据汉字注音的音译词，以便读者检查和比较。

大写字母的用法以及轻声词尾‘的’(-d)和‘子’(-z)的简写，都是尝试性质的。

(五) 词、词组和成语一概按照汉语拼音字母顺序排列，不按照词首汉字排列。双字母(ch, ng, sh, zh)按照两个字母排列。加符字母(ê, ü)排在无符号字母(e, u)后面。省略符号，就当作无符号字母排列。

(六) 声调标原调，不标变调；轻声、一部分拟声词和用字母转写法拼写的音译词不标调。调号按照阴阳上去次序排列。凡是不标调的字母，排在有调号的前面。

(七) 同音同调词或者词组排列在一起，前面加**符号。读者在这里可以找到一份同音词资料，通过对照的汉字检查有哪些词义，并且可以作为进一步研究应否分化以及如何分化同音词的参考。

同音异调词或者词组前面加*符号，以便读者阅读拼音电报和省略调号的拼音读物时候检查比较。

(八) 本词汇“初稿”出版以来，许多读者提出了宝贵意见，我们在这里郑重致谢。这本“增订稿”仍旧是一本草稿而不是定稿，还要请读者继续大力支持，多多指正，使它逐步充实和改进。

中国文字改革委员会词汇小组

A

*a 啊(助词)
*ā 啊(惊异,赞叹)
*á 啊(追问)
*ǎ 啊(疑惑)
*à 啊(应诺,醒悟)
Ādǒu 阿斗
ā'ěrǎ lìzǐ 同 alfa
lìzǐ 阿尔法粒子
ā'ěrǎ shèxiàn 同
alfa shèxiàn
阿尔法射线
āfēi 阿飞
āfēiwǔ 阿飞舞
āgē 阿哥[方]
āhā 啊哈
āhōng 阿訇(宗教)
**āi 哎
**āi 挨(紧接着)
**ái 挨(忍受,拖延)
**ái 癌
*āi 矮
**ài 唉
**ài 爱
**ài 碍
*ái'ái 皑皑的(洁白的)
*ǎi'ǎi 矮矮的
ái bǎn 呆板
ái bùde 挨不得
ài bù shìshǒu
爱不释手
ài cái rú míng
爱财如命

ài chǎng rú jiā
爱厂如家
àichēng 爱称
àichǒng 爱宠
*āicí 哀辞
*āicì 挨次
āi cìxù 挨次序
áidǎ 挨打
**àidài 爱戴
**ài dài 爱戴
(例如:爱戴高帽子)
ài Dǎng, ài rénmin
爱党,爱人民
**àidào 挨到(轮到)
**àidào 哀悼
*áidào 挨到(熬到)
áidāo 挨刀的
áidèng 矮凳
áidíměidūnshū 同
ultimatumshū
哀的美教书
áidòng 挨冻
áidūndūnd 矮墩墩的
ái'è 挨饿
àifǔ 爱抚
áigǎn zuòwù
矮秆作物(农业)
āigào 哀告
āigē 哀歌
*āigèr 挨个儿
*āigèr 矮个儿
āigèz 矮个子

àiguó 爱国
àiguó gōngyuē
爱国公约
àiguó mínzhǔ
yùndòng
爱国民主运动
àiguó rénshì
爱国人士
àiguó rèqíng
爱国热情
àiguó wèishēng
yùndòng
爱国卫生运动
àiguóxīn 爱国心
àiguózhě 爱国者
àiguó zhìshì
爱国志士
àiguózhǔyì 爱国主义
àiguózhǔyì jiàoyù
爱国主义教育
*āiháo 哀号
*āihào 爱好(爱上进)
*āihào 爱好(喜好)
àihào zhě 爱好者
àihù 爱护
àihù gōnggòng
cáiwù
爱护公共财物
*āiji 哀祭[文]
*āiji 挨挤
āijiān-cāibǎng
挨肩擦膀

āijiānr 挨肩儿
 àijiǎo 碍脚
 āijìn 挨近
 āikào 挨靠
 āikěn 哀恳
 àikǒu 碍口
 āikū 哀哭
 āikuài 矮榧
 āi-lè 哀乐 [文]
 *āilián 哀怜
 *āilián 爱怜
 àili-bùlǐ 爱理不理
 áiliú 癌瘤
 áimà 挨罵
 *āiměi 爱美
 *āiměi 暧昧
 āimén-āihù 挨门挨户
 **ài miǎnz 碍面子
 **ài miǎnz 爱面子
 āimíng 哀鸣
 āimó 挨磨
 ài mò néng zhù
 爱莫能助
 àimù 爱慕
 àinán 碍难
 àinán tóngyì
 碍难同意
 àini 爱呢(爱昵)
 àinǚ 爱女
 āipàng 矮胖
 āipàngz 矮胖子
 *āiqǐ 哀启
 *āiqǐ 哀泣
 *āiqì 嗝气(打嗝儿)
 āiqiáng 矮墙
 àiqíng 爱情
 āiqiú 哀求
 àirǎn 爱染 [文]

āirán kěqīn
 蔼然可亲
 *āirén 矮人
 *āiren 爱人
 àirénr 爱人儿 [方]
 ài rén rú jǐ 爱人如己
 *āiróng 哀荣 [文]
 *āiróng 艾絨(艾茸)
 *āishāng 哀伤
 *āishang 爱上
 àishén 爱神
 àishéng 艾绳
 āishēng-tànqì
 唉声叹气
 ài shè rú jiā
 爱社如家
 àishì 碍事
 ái shíjiān 挨时间
 àishǒu 碍手
 àishǒu-àijiǎo
 碍手碍脚
 àishuō-àixiào
 爱说爱笑
 āisī 哀思 [文]
 Àisijimórén 同
 Eskimorén
 爱斯基摩人
 āitàn 哀叹
 āití 哀啼
 āitòng 哀痛(哀恸)
 àiwōwo 艾窝窝(食品)
 ài wū jí wū
 爱屋及乌
 àixī 爱惜
 àixiàng 隘巷
 *àixiǎo 矮小
 *àixiǎo 爱小(食小利)
 àiyā 哎呀

*āiyàn 哀艳 [文]
 *āiyǎn 碍眼
 àiyāo 哎哟
 àiyè 艾叶
 āiyō 哎哟
 āiyuàn 哀怨 [文]
 āiyuè 哀乐
 *āiz 矮子
 *āiz 艾子
 ài-zēng 爱憎
 ài-zēng fēnmíng
 爱憎分明
 *āizhe 挨着(紧挨着)
 *āizhe 挨着(忍受着)
 *āizhēng 挨整
 *āizhèng 癌症
 āizhōng 癌肿
 àizǐ 哀子
 àizòu 挨揍
 ài zǔguó 爱祖国
 Ālābó-jiāo 同
 Arab-jiāo
 阿拉伯胶
 Ālābórén 同 Arabrén
 阿拉伯人
 Ālābó shùzì 同
 Arab shùzì
 阿拉伯数字
 Ālābó zímǔ 同
 Arab zímǔ
 阿拉伯字母
 alfa lìzǐ (ā'ěrfǎ lìzǐ)
 阿尔法粒子
 alfa shèxiàn
 (ā'ěrfǎ shèxiàn)
 阿尔法射线
 āmāo-āgǒu 阿猫阿狗
 ameba (āmībā)

阿米巴(变形虫)
 ameba lìji
 (āmībā lìji)
 阿米巴痢疾
 āmèi 阿妹 [方]
 amen 阿門(宗教)
 āmībā 同 ameba
 阿米巴
 amonia (āmóniyà)
 阿摩尼亚(氨)
 āmóniyà 同 amonia
 阿摩尼亚
 ampere (ānpéi) 安培
 (电流强度单位)
 amperejǐ (ānpéijǐ)
 安培计
 ampere xiǎoshí
 (ānpéi xiǎoshí)
 安培小时
 ampoule(ānpǒu)安瓿
 āmùlín 阿木林 [方]
 **ān 安
 **ān 庵
 *ān 俺 [方]
 **ān 按
 **ān 暗
 **ān 岸
 àn'àn 暗暗
 àn'àn diǎntóu
 暗暗点头
 ān'ànjìngjìng
 安安静静
 ān'ànwēnwēn
 安安稳稳
 ànbǎn 案板
 ānbí 鞍鼻(医学)
 ànbīāo 岸标
 àn bǐlì 按比例

àn bǐlì fāzhǎn
 按比例发展
 àn bīng bù dòng
 按兵不动
 ān bù dàng chē
 安步当车
 ànbù-jiùbān
 按部就班
 ànbuzhù 按不住
 àncáng 暗藏
 ānchā 安插
 ānchàn 鞍辔
 *ānchāng 暗娼
 *ānchǎng 暗场(戏剧)
 āncháng-chǔshùn
 安常处顺
 àncháo 暗潮
 ànchèng 案秤
 ànshù 暗处
 ānchún 鹌鹑
 àncèi 按次
 àn cí liánxiě
 按詞連写
 àn cí zhùyīn
 按詞注音
 āncuò 安厝
 àndàn 暗淡
 àndǎo zài dì
 按倒在地
 āndī 安抵 [文]
 àndìli 暗地里
 āndìng 安定
 àndǐxia 暗底下
 àndòu 暗斗
 *āndù 安度
 *āndú 案牍 [文]
 āndùn 安顿
 ānfǎn 安返 [文]

*ānfàng 安放
 *ānfáng 暗房
 ānfèn 安分
 āntèn-shòujǐ
 安分守己
 ānfú 安撫 [文]
 angel (ānqí'ér)
 安琪儿(天使)
 ángguì 昂貴
 ànggōu 暗沟(阴沟)
 *ángrán 昂然 [文]
 *àngrán 盎然 [文]
 ángshǒu-kuòbù
 昂首闊步
 àngsī 同 ounce 盎司
 āngù 安固 [文]
 àngguǎn 暗管
 (地下管子)
 ángyáng 昂揚
 āngzāng 肮脏(骯髒)
 āngzāngqì 肮脏气
 āngzāng sīxiǎng
 肮脏思想
 āngzāngxiàng 肮脏相
 ànhài 暗害
 ànhánzhe 暗含着
 *ānhǎo 安好
 *ānhào 暗号
 ànhé 暗合
 ànhuār 暗花儿
 anilin 阿尼林(苯胺)
 **ànji 暗疾
 **ànji 暗记
 **ànji 暗计
 ānjiā 安家
 ānjiāfèi 安家费
 ānjiā-luòhù
 安家落戶

***ānjiān** 鞍鞯 [文]
 ****ānjiàn** 案件
 ****ānjiàn** 暗箭
àn jiàn jì gōng
 按件计工
ànjiàn nán fáng
 暗箭难防
ànjiānr 暗间儿
ànjiàn shāng rén
 暗箭伤人
ànjiāo 暗礁
ānjìng 安静
ànjīr 暗记儿
ānjū 安居
ànjuàn 案卷
ānjū-lèyè 安居乐业
Ānkālā-tù 同
Ankara-tù
 安卡拉兔
ānkāng 安康
Ankara-tù
 (Ānkālā-tù)
 安卡拉兔
àn láo fēnpèi 按劳分配
àn láo fù chóu
 按劳付酬
ānlè 安乐
ānlètú 安乐土
ānlèwō 安乐窝
ànlǐ 按理
ānlìàn 暗练 [文]
ànlíu 暗流
ànlóuz 暗楼子
 ***ānmǎ** 鞍马 (体育)
 ***ānmǎ** 暗码
ànmai 按脉
ānmì 安谧 [文]
ānmíán 安眠

ānmíányào 安眠药
ānmíán yàopiàn
 安眠药片
ānmín 安民
ānmín gàoshi
 安民告示
àn mó 按摩
àn móshù 按摩术
àn mù 案目 [方]
àn nà 按捺
ānníng 安宁
ānpái 安排
ànpán 暗盘
ànpán jiāoyì
 暗盘交易
 ***ānpéi** 同 ampere
 安培
 ***ānpèi** 鞍轡
ānpǒu 同 ampoule
 安瓿
 ***ānqī** 按期
 ****ānqì** 暗器 (兵器)
 ****ānqì** 暗泣 [文]
ānqí'ér 同 angel
 安琪儿
ànníng 案情
ānquán 安全
ānquánbàn 安全瓣
ānquán bōli 安全玻璃
ānquándài 安全带
ānquándǎo 安全岛
ānquándēng 安全灯
ānquán dìyī 安全第一
ānquán gōnglǐ
 安全公里
ānquán huǒchái
 安全火柴
Ānquán Lǐshìhuì

安全理事会
ānquánmào 安全帽
ānquán shèbèi
 安全设备
ānquán shēngchǎn
 安全生产
ānquántī 安全梯
ānquánwǎng 安全网
ānquán xíngchē
 安全行车
ānquán xishù
 安全系数
ānquán zhèngdiǎn
 安全正点 (交通)
ānquán zhuāngzhì
 安全装置
 ***ānrán** 安然
 ***ānrán** 黯然
ānrán wú guāng
 黯然无光
ānrán wú shì
 安然无事
ān rénxīn 安人心
ànrúo 懦弱 [文]
ān rú Tàishān
 安如泰山
ànsè 暗色
ànshā 暗杀
 ***ānshang** 安上
 ***ānshang** 岸上
 ***ànshāng** 暗伤
 ***ānshè** 安设
 ***ànshè** 暗射
ànshè dìtú 暗射地图
 ***ānshēn** 安身
 ***ānshén** 安神
ānshēng 安生
ānshēn-lìming

安身立命
 ***ānshì** 安适 (安静舒适)
 ***ānshí** 按时
 ****ānshì** 暗示
 ****ānshì** 暗室
àn shí jì gōng
 按时计工
ānshù 桉树
ānshuì 安睡
(ànshuō) 按说
àn sòng qiūbō
 暗送秋波
ànsuàn 暗算
ànsuǒ 暗锁
āntāi 安胎
āntāiyào 安胎药
āntān 暗滩
***āntàn** 暗探
āntáng 庵堂
āntibílín 同 antipirin
 安替比林
antipirin (āntibílín)
 安替比林 (药)
àntóu 案头
àntóu rìlì 案头日历
āntuǒ 安妥 [文]
àn tú suǒ jì
 按图索骥
ān tǔ zhòng qiān
 安土重迁
 ***ān-wēi** 安危 [文]
 ***ānwèi** 安慰
ānwèisài 安慰赛
ānwěn 安稳
àn wú tiānrì
 暗无天日
 ***ānxī** 安息
 ***ānxǐ** 暗喜

***ānxia** 安下
 ***ānxia** 按下
ànxià bù biǎo
 按下不表
àn xià dúshǒu
 暗下毒手
 ***ānxián** 安闲
 ***ānxiàn** 暗线
 ***ānxiáng** 安祥
 ***ānxiǎng** 安享
 ****ānxiǎng** 暗箱 (摄影)
 ****ānxiǎng** 暗香
 ***ānxiǎng** 暗想
ānxiàn guāngpǔ
 暗线光谱
ànxiào 暗笑
ānxia xīn lai
 安下心来
ānxiē 安歇
ānxīn 安心
ānxīn-lèyì 安心乐意
ānxìrì 安息日
ānxìxiāng 安息香
ānxìxiāngsuān
 安息香酸
ānxīyóu 安息油
àn xū fēnpèi
 按需分配
ānyì 安逸
 ***ānyíng** 安营
 ***ānyíng** 暗影
 ***ānyóu** 桉油
 ***ānyóu** 案由
 ***ānyú** 安于
 ****ānyǔ** 按 (案) 语
 ****ānyǔ** 暗语
àn yuè 按月
ānyú xiànzhuàng

安于现状
 ***ānz** 鞍子
 ***ànz** 案子
ānzàng 安葬
ànzhào 按照
ānzhěn 安枕 [文]
ānzhì 安置
àn zhì lùn jià
 按质论价
ān zhī ruò sù
 安之若素
ànzhōng 暗中
ànzhōng mósuo
 暗中摸索
ànzhū 按住
ànzhuǎn 暗转 (戏剧)
ānzhuāng 安装
ànzhūo 案桌
ànzi 暗自
ànzi sīliang 暗自思量
àn zì zhùyīn
 按字注音
 ***āo** 凹
 ****áo** 熬
 ****áo** 熬
ào'an 傲岸 [文]
áo'áo dài bū 嗷嗷待哺
āobáicài 熬白菜
āobǎn 凹版
áobu guāi
 熬不过
áobuzhù 熬不住
āocài 熬菜
áochulai 熬出来
áochu tóu lai
 熬出头来
áodeguò 熬得过

áodezhu 熬得住
 àoduàn 拗断 [方]
 áo fàng 熬放 [文]
 áo gēng-shǒu yè
 熬更守夜
 ào gǔ 傲骨 [文]
 áo guo lai 熬过来
 ào hèn 懊恨
 ào huǐ 懊悔
 áo jiān 熬煎
 ào jiàng 拗强
 áo jìn 凹进
 áo jìng 凹镜
 áo jìn qu 凹进去
 ào kǒu 拗口
 ào kǒu lìng 拗口令
 Áo lǐn pǐ kè
 Yùndòng huì
 同 Olimpia
 Yùndòng huì
 奥林匹克运动会
 ào màn 傲慢
 ào mì 奥秘
 áo miàn 凹面
 áo miàn jìng 凹面镜
 ào miào 奥妙
 ào nǎo 懊恼
 ào qì 傲气
 ào sàng 懊丧

ào shì 傲视 [文]
 ào shuāng 傲霜 [文]
 *áo tāng 熬汤
 *ào táng 坳塘
 Ào táo jì 同 Ordoji
 奥陶纪
 Ào táo xì 同 Ordoxi
 奥陶系
 ào tòu jìng 凹透镜
 áo tóu 熬头儿
 āo-tū 凹凸
 ào tū bǎn 凹凸版
 āo xiàn 凹陷
 áo xiáng 翱翔
 áo xīn 熬心
 áo xíng 熬刑
 áo xīn yàn 凹心砚
 áo yào 熬药
 áo yè 熬夜
 áo yóu 遨游
 áo yóu 熬油儿
 áo yóu tài kōng
 遨游太空
 áo yú 熬鱼
 ào z 熬子(炊具)
 áo zāo 熬糟
 (烦恼, 肮脏)
 áo zhàn 熬战 [文]
 áo zhōu 熬粥

ā piàn 阿片(药)
 Ā-Q 阿Q (Q 讀
 qiu 或者 kiu)
 Ā-Q jīng shén
 阿Q精神
 Ā-Q-xiàng 阿Q相
 Arab-jīāo
 (Ālābó-jīāo)
 阿拉伯胶
 Arabrén (Ālābórén)
 阿拉伯人
 Arab shù zì
 (Ālābó shù zì)
 阿拉伯数字
 Arab zì mǔ
 (Ālābó zì mǔ)
 阿拉伯字母
 āsīpǐlín 同 aspirin
 阿斯匹灵
 aspirin (āsīpǐlín)
 阿斯匹灵(药)
 ā tī 啊嚏
 ā yā 啊呀
 ā yāo 啊哟
 ā yí 阿姨
 ā yō 啊唷
 ā yō wā 啊哟哇
 ā za 腌臢 [方]

*ba 吧(罢)
 **bā 疤
 **bā 八(捌)
 **bā 扒
 (例如:扒墙头儿)
 **bā 吧(叭)
 **bá 拔
 **bá 跋
 *bǎ 把
 **bà 罢
 **bà 霸
 **bà 坝
 **bà 耙
 *bābā 耙耙(例如:玉米
 耙耙) [方]
 *bāba 巴巴(尿)
 *bāba 爸爸
 bābǎi 八百
 bābàijiāo 八拜交
 bābajījiē
 巴巴结结
 bābǎo 八宝
 bābǎocài 八宝菜
 bābǎofàn 八宝饭
 bābǎo yīnǐ
 八宝印泥
 bābārd 巴巴儿的
 bābǐ 把臂 [文]
 bābiānxíng 八边形
 bǎbǐng 把柄
 bābituǒ 同 barbital
 巴比妥

B

bábù 拔步
 (例如:拔步就跑)
 bābude 巴不得
 bā bu nénggòu
 巴不能够
 bá cǎo 拔草
 bǎchǎng 靶场
 bāchéng 八成
 bāchéng xīn
 八成新
 bǎchí 把持
 *báchú 拔除
 *bàchù 罢黜 [文]
 báculǚ 拔萃曲
 bādā 吧嗒(声音)
 bādàlyú
 八带鱼(章鱼)
 *bādào 巴到
 *badao 霸道
 (蛮横, 猛烈)
 *badao 霸道
 (例如:王道, 霸道)
 bà dì 耙地
 bádiào 拔掉
 *bādǒu 筓斗
 *bādòu 巴豆
 bādǒucái
 白斗才
 bádú 拔毒
 bǎduò 把舵
 bāfāng 八方
 bǎfēng 把风

Bāfúluòfū xuéshuō
 同 Pavlov
 xuéshuō
 巴甫洛夫学说
 bāger 八哥儿
 bàgōng 罢工
 bāgǒu 巴狗儿
 bāgǔ 八卦
 bāguà 八卦
 bǎguān 把关
 bāgǔdiào 八股调
 bāgǔwén 八股文
 bāgǔ wénzhāng
 八股文章
 báhǎi 拔海
 bāhángshū 八行书
 báhé 拔河
 bāhén 疤痕
 báhù 跋扈 [文]
 bāhuán 拔还
 bāhuāng 八荒
 bāhuǒ 拔火
 bá huǒguānr
 拔火罐儿(医学)
 *bāi 掰
 *bái 白
 **bái 百(佰)
 **bái 摆
 **bài 败
 **bài 拜
 bái'ái'ái'd 白鳢鳢的
 bái'áixīng 白矮星